

Female Voices

Frauenstimmen
Female voices

C A R L O R F F

CARMINA BURANA

Cantiones profanae



Edition Schott
4920f

AP 118

EAM

6250

SCHOTT
MAINZ LONDON NEW YORK TOKYO

Fortuna imperatrix mundi

Carl Orff
1936

1. O Fortuna

Pesante e largo ($d=60$)

$3/\cdot$ $d=60$

ff

Soprani Contratti

$1/2 \text{ SII} + 1/2 \text{ SI}$

$1/2 \text{ SII} + 2/3 \text{ AII}$

$1/2 \text{ SII} + 1/3 \text{ AII}$

$\text{AII} + 1/3 \text{ AII}$

O For - tu - na,

ve - lut Lu - na

sta - tu va - ri.

a - bi - lis,

poco stringendo

$\text{d}=120-132$

$3/\text{p}$ unisono

heavily whispered (3)

pp

sem - per cres - cis

aut de - cres - cis,

vi - ta

(1)

S

C

de - te - - sta - - bi - lis

(3)

S

C

nunc ob - du - rat

(3)

T

$\text{a} - - \text{ci} -$

(2)

S

C

- em,

(3)

S

C

lu - do men - tis

(3)

$\text{a} - - \text{ci} -$

(3)

S

C

- ma - nis

(3)

S

C

et in - a - nis,

(3)

$\text{a} - - \text{ci} -$

(4)

S

C

sa - lis

(3)

S

C

va - na

S C

div.

(3) ob - um - bra - ta et ve - la - ta mi - di

5

quo - que ni - - te, - ris, nunc per lu - dum *muh* (3)

6

dor - sum nu - dum *muh* fe - ro tu - i sce - le - - ris.

d = 144 f Sors sa - lu - tis (3) et vir - tu - tis (3) mi - di

nunc con - - tra - - ri - a est uf - fec - tus (3) et de -

SII + 1/2 SII Sempre Animando
1/2 SII + All A2 ff

- fec - tus (3) sem - per in an - - ga - - ri - a. Hac in

7

ho - ra si - ne mo - ra cor - de pul - sum

tan - - gi - te, quod per sor - tem (3) ster - nit

8

for - tein, *muh* me - cum om - - nes plan - - gi -

d = 160 Più mosso

- te!

9

om - - nes cresc.

10

plan - - gi - attacca

In 4/8 (d=120)

2. Fortune plango vulnera

(11)

$\frac{4}{8}$ d=120 $\frac{1}{p}$ $\frac{3}{p}$ $\frac{1}{p}$ $\frac{3}{p}$ $\frac{1}{p}$ $\frac{4}{p}$ Ten., Baß

1. sed ple - rum - que se - qui - tur Oc - ca - sio cal - va - ta.
2. nunc a sum - mo cor - ru - i glo - ri - a pri - va - tus.
3. nam sub a - xe le - gi - mus He - cu - bam re - gi - nam.

3

(12)

S C f
Ve - rim est quod le - gi - tur fron - té ca - pil -
Quic - quid e - nim flo - ru - i fe - fix et be -
Rex se - det in ver - ti - ce ca - ve - at ru -

S C
- la - - ta, sed pie - rum - que se - qui -
- a - - tus, nunc a sum - mo cor - ru -
- i - - nam! sub a - xe le - gi -

(4) *muh* (4) *muh*

S C
- tur Oc - ca - sio cal - - va - - ta.
- i glo - ri - a pri - - va - - tus. *muh*
- mus He - cu - bam re - - gi - - nam.

$\frac{2}{p}$ più mosso (13) 4 6

I

Primo vere

9/1

3. Veris leta facies

$\frac{2}{p}$ d=60

(14) sempre un poco pesante $\frac{1}{p}$ d=40 $\frac{2}{p}$ molto flessibile $\frac{8}{p}$ Coro piccolo d.=80

S C p espr.
1 1 Ve - ris le - ta fa - ci - es mun - do pro - pi - na - tur,
1 1 hi - e - ma - lis a - ci - es vic - ta iam fu - ga - tur.
1 1 in - ve - sti - tu va - ri - o Flo - ra prin - ci - pa - tur, ne - morum dul - ci - so - no, - que

(15) $\frac{1}{p}$ d=40 $\frac{2}{p}$ $\frac{6}{p}$ $\frac{4}{p}$ d=80 $\frac{7}{p}$ pp espr.
can - tu ce - le - bra - tur. Ah - $\frac{2}{p}$ poco più lento, tranquillo $\frac{3}{p}$. rit. $\frac{2}{p}$.

4 2/1 6/1 ← ! = d. →

1/p d=40 a tempo come prima 2/p.

8/p. d.=80

S - - - - -
C 1 1 p espr.
Flo - re fu - sus gre - mi - o Phe - bus no - vo mo - re -

1/p d=40 2/p.

(16) 8/p. d.=80

1/p d=40 2/p.

S - - - - -
C 1 1 p espr.
ri - sum dat, hoc va - ri - o iam sti - pa - te flo - re -

4/p. d.=80

pp espr.

S Ze - phy - rus nec - ta - re - o spi - trans it o - do - re - cer - ta - tim pro bra - vi - o cur -

Più lento e rall.
—ter. 2/p. come prima
pp (d.=66)

3/p.

S tra - mus in a - mo - re - Ah -
C - - - - -

(17)

1/p d=40 2/p.

a tempo come prima

8/p. d.=80

S α. - - - - -
C - - - - -

1/p d=40

2/p.

8/p. d.=80 8/p.

S Cy - tha - ri - zat can - ti - co dul - cis Phi - lo - me - na -
C - - - - -

1/p d=40

2/p.

8/p. d.=80 8/p.

S flo - re ri - dent va - ri - o pra - ta iam se - re - na -
C sa - lit ce - tus a - vi - um sil - ve per a - me - na -

(18)

S cho - rus pro - mit vir - - gi - num - iam - gau - dia mil - le - na -
C - - - - -

Più lesto e raff.
 $2/p.$ come prima ($\text{d}=60$) $3/p.$ $2/p.$ $d=40$ $2/p.$
 S Ah
 C

4. Omnia Sol temperat tacet

Fast 4
5. Ecce gratum ($\text{d}=60-56$)

$4/\alpha$ Con ampiezza $4/p$ quasi allegretto
 Coro $d=120$
 sempre quasi stacc.

Ec - ce gra - tum, ec - ce gra - tum et op - ta - tum Ver re - du - cit gau - di - a,

(24)

S Ec - ce gra - tum et op - ta - tum Ver re - du - cit gau - di - a,
 C

unis.legato e più sciolto (freer)

$2/p$ In 2 $d=132$ **25**
 pur - pur - a - tum flo - ret_ pra - tum, Sol_ se - re - nat_ om - ni - a.
 lam iam ce - dant tri - sti - al E - stas re - dit, nunc re - ce - dit Hy - e - mis se - vi - ti - a,

S E - stas re - dit, nunc re - ce - dit, E - stas re - dit, nunc re - ce - dit, Hy - e - mis se - vi - ti - a.
 C

poco ritard.
26
 S E - stas re - dit, nunc re - ce - dit, E - stas re - dit, nunc re - ce - dit, Hy - e - mis se - vi - ti - a.
 C

In 2 Poco meno mosso
 a tempo $d=144$
 Ah!

27
 S
 C

$4/\alpha$ come prima ma un poco più accelerato $d=132$ mp
Fast 4
 Iam li - ques - cit et de - cres - cit gran - do, nix et ce - te - ra,

28
 S
 C

come prima
 unis.legato e più sciolto
 bru - ma_ fu - git,- et_ iam su - git_ Ver_ E - sta - tis_ u - be - ra, In 2 - Più mosso $d=132$
 il - li mens est mi - se-ra, qui nec vi - vit, nec las - ci - vit sub E - sta - tis dex - te - ra

(29)

(30) *poco ritard.*

S C 1 *qui nec vi - vit nec las - ci - vit,* 1 *qui nec vi - vit, nec las - ci - vit sub E - sta-tis dex-te - ra.*

In 2 a tempo $\text{d} = 152$ Più mosso

S C *Ahi!*

(31) *1/2* *1*

S C *ancora più presto $\text{d} = 144$ All'arco Molto*

di prima *Broad 4 Fast 4* *Glo - ri - an - tur et le - tan - tur in mel - le dul - ce - di - nis,*

come prima legato unis.

S C *qui co - nan - tur ut u - tan - tur pre - mi - o Cu - pi - di - nis, In 2 Più mosso $\text{d} = 152$*

(32) *2/2* *4* *33 2*

S C *si - mus jus - su Cy - pridis glo - ri - an - tes et le - tan - tes pa - res es - se Pa - ri - dis,*

(34) *poco ritard.*

S C 1 *ff> > >* 1 *> > > >* *ff> > >* 1 *> > > >*

glo - ri - an - tes et le - tan - tes, glo - ri - an - tes et le - tan - tes pa - res es - se Pa - ri - dis.

In 2 Presto $\text{d} = 160$ Poco più mosso.

S C *Ahi!*

(35) *1/2* *1*

Uf dem anger

6. Tanz tacet

7. Floret silva

Coro $\text{d} = 176$

S C *3/2 f> > >* *2/2* *3/2* *1*

Begim 3 *legro* *Flo - ret, flo - ret, flo - ret sil - va no - bi - lis,*

S C flo - ret sil - va no - bi - lis, flo - ri - bus, flo - ri - bus,
(45) 2/p 3/p 3/p 2/p

S C flo - ri - bus - et, et fo - li - is, fo - li - is, fo - li - is.
(46) 4/p In 4 mp (echo) 3/p 2/p 3/p 2/p

Slow 2
Coro piccolo 2/p *cullando dolce* 47

S C u - bi est an - ti - quus me - us a - mi - cus, me - us a - mi - cus?
(rocking) 2/p *come prima* 3/p 2/p poco più mosso
u - bi est an - ti - quus me - us a - mi - cus, me - us a - mi - cus
poco più mosso 3/p 2/p 48

S C me - us a - mi - cus? Ah 3/p *Accd.* 3/p *dolcissimo* 50 Rall. rit.
ta-vit, ta-vit, ta-vit, ta-vit, ta-vit! 3/p *dolcissimo* 50 Rall. rit.
a tempo 51 6 3/p 2/p 3/p 1 52 2/p 3/p 53

d. = 84 In 1 Coro 3/p *f* Flo - ret, flo - ret, flo - ret sil - va un - di - que,
S C 3/p 2/p 3/p 1 52 2/p 3/p 53 3/p 2/p 3/p 1
flo - ret sil - va un - di - que, nahmime ge - sel - len, nahmime ge - sel - len,
Allegro 3 (d = 176) 4/p 41b (echo) 3/p 2/p 3/p 2/p
S C nahmime ge - sel - len ist, ist, ist mir

8

S C

Slow 2 2/4 *cullando dolce* 66

Coro piccolo

In 1 **55** *poco più mosso*

S C

In 1 **56** *a tempo come prima*

S C

In 1 **57** *Accel.* **58** *d. = 84* *rit.*

S C

In 1 **59** *Rall.*

60 *a tempo* **61** *quasi andante* *d. = 132-144*

Alto I, II *Ah*

In 4 **62** *poco rit. a tempo*

Coro grande *d = 60* *pochissimo* *a bocca chiusa*

In 2 **63** *poco rit. a tempo*

Coro piccolo *In 4* *Poco più mosso* **64** *poco rit.*

Coro grande *d = 60* *pochissimo* *a bocca chiusa*

wē ist mir wē, ist mir wē.

Gruo - net der walt - al - lent - hal - ben, al - lent - hal - ben

wā ist min ge - sel - le al - se lan - ge, al - se lan - ge,

al se lan - ge? Ah

hin-nen,hin-nen,hin-nen, hin-nen,hin-nen,hin-nen, o - wî, o - wî, o - wî, wersol midh minnen?

Chra - mer, gip die var - we mir, die min wen - gel

Min - net, tu - gent - li - che man, min - nec - li - che

Wol - dir, Werlt, daz du bist al - so freu - den -

roe - te da - mit ich die jun - gen man an - ir dank der min - nen - lie - be noe - te.

frou - wen! min - ne tuo tui hoch ge - muot un - de lat iuch in ho - hen e - ren schou - wen.

- ri - del ich wil dir sin un - der - tan durch din lie - be im - mer si - cher - li - che.

Seht mich an, jun - gen man! lat mich iu ge - val - len, seht mich an,

jun - gen man, lat mich iu ge - val - len!

9. Reie taceit

*In 1*Swaz hie gat umbe *pesante*
allegro molto

3/4 $d=78$ (67)

Ten.

S: Swaz hie gat umbe,

C: f

(68)

S: daz sint al-lez me-ge-de, 1 wel-lent ân-

C: 1

$d.=l = d = d$

1/4 p 3/4 f 2/4 $poco rit.$ *In 1*

S: man al - le, al - le, al - le, al - le di - sen su - mer + II SII

C: f

Poco più mosso

a tempo

69 3/4 $d=84$

S: gan! Ah ah ah ah

C: ff

S: ah! ah! ah! ah!

C: ff *attacca*

Sla!

Begin in 3 ($d=120$)

Chume, chum geselle min

3/4 $d=40$ (70)Coro piccolo A_{II} p semplice

73

(AIIo II doubles Tenor I
on Verses 2 and 4)

AII A 1. Chu - me, - chum, ge - sel - le min, ih - en -
 AII A 3. Su - zer - ro - sen - var - ver - munt, chum un
 AII 2. Ih - en - bi - te har - te din, chu - me
 AII 4. Chum - un ma - che nich - ge - sunt, su - zer

71

74

72

75

1

C: 1. bi - te har - te din, 2. chum - en ... (See 3 before 73)
 3. ma - de mich ge - sunt, 4. chum - un ...
 2. chum ge - sel - le min.
 4. RO - sen - VAR - ver - munt.

5 4 6 1

attacca

Rpt. to vs. 3

In 1 Allegro - pesante.

a tempo come prima

3/4 d. = 78

Ten.

S

76

Swaz hie gat um-be,

1 daz sint al-lez me-ge-de, 1 wel-lent än-

man al - le, al - le, al - le, al - le di - sen su - mer

S

C

1/ρ = 77 3/ρ

poco rit.

In 2

In 1

ff

gan! Ah ah ah ah!

78

ah! Sla!

attacca

10 Wäre diu werlt alle min

In 4 4/4 allegro molto

I = 140

Tr., Trbni

Corni

79

unis.

We - re diu werlt al - le min von deme mo - re un - ze an den Rin,

des wolt ih mihi dar - ben, des wolt ih mihi dar - ben,

80 poco ritenuto a tempo

daz diu chü - ne - gin von En - gel - lant, von En - - gel - lant le - -

tralento molto! a tempo allegro molto 3 81 fff

- ge an mi - ner ar - men. Heil

II
In Taberna

11. Estuans interius
 12. Olim lacus colueram
 13. Ego sum abbas
 14. In taberna quando sumus

tacet

III

Cour d'amours

15. Amor volat undique

Boy Choir *In 3*

Largo **103** *rubato flessibile* *pochiss. rit.* *a tempo* *come prima* *pochiss. rit.* *un poco impertinente*

Rag. *Ragazzi* 3 1 3 1 3 1 A-mor vo-lat un-di-que,

104 *a tempo* *come prima* *pochiss. rit.* *3 a tempo* *come prima* *pochiss. rit.* *Ju-ve-nes, iu-ven-cu-le*

Rag. 3 1 cap-tus est li - bi - di - ne. 3 1 con-iun-guntur me - ri - to. *In 4 più mosso* *Sopr. Solo* 10 106 107 *3 rit.* *Si - qua - si - ne*

Rag. *Sopr. Solo* *2/4* *a tempo* *rit.* *1 tempo* *2 108 5 rit.* *fit res a - ma-ri-si - ma.*

16. Dies, nox et omnia
 17. Stetit puella

tacet

18. Circa mea pectora

118 *In 6* *Not fast - deliberately* **118a** **118b** *Bar. Solo* *d = 132* *3/4 più mosso* *5/4* *2/4 M. Chor* *119* *119a* *2 119b 1*

1. Cir - ca me - a
 2. Tu - i lu - cent
 3. Vel - let de - us

! ! In 2 *2/4 ancora più mosso* *f d = 80-90* *1* *1* *1* *1* *Cir - ca me - a* *Tu - i lu - cent* *Vel - let de - us*

S C *unis* *Manda-liet, manda-liet, min ge-sel-le chō-met niet, manda-liet, manda-liet, min ge-sel-le chō-met niet!*

sempre accelerando

S C *1* *1* *1* *min ge-sel-le, min ge-sel-le, min ge-sel-le chō-met niet,*

120a **120b** *cresc.* *120* *120b* *min ge-sel-le, min ge-sel-le, min ge-sel-le chō-met niet, niet, niet, niet, niet, niet!*

19. Si puer cum puellula tacet

20. *Veni, veni, venias*

(129)

Coro I li - li - o can - di - di - or, om - ni - bus for - mo - si - or, sem - per,
Coro II na-za-za, na-za-za,

Coro I sem-per in te glo - ri or!
Coro II Ah_ ah_ ah_ ah_ na-za-za, na-za-za, na-za-za, na-za-za,

21. In trutina tacet

In fact 13 ! = 144

22. Tempus est iocundum

Women {

(132)

allegro molto 4/4 = 144 3/4 4/4

S C

Tempus est io-cun-dum tempus est iocundum, o, o, o, o vir-gines, o vir-gines, modo congaude - te,
modo con - gaude - te vos, vos, vos, vos, vos iu - venes, vos iuvenes.

più lento
11/4 = 120-112

S C

modo con - gaude - te vos, vos, vos, vos, vos iu - venes, vos iuvenes.
modo con - gaude - te vos, vos, vos, vos, vos iu - venes, vos iuvenes.

teg: upbat 1 1

5

(133) In 6

accel.
Bar.-Solo

S: Iam a-mo-re vir-gi-na-li to-tus ar-de-o, no-vus, no-vus, no-vus a-morest, quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o.

C:

f

3/8 (♩ = 144)

f

4/4 allegro molto *3/8* *p* *4/4* *mp*

S: Me-a mè con-for-tat, me-a me confortat pro, pro, pro, pro, pro-mis-si-o, promis-si-o, me-a me de-por-tat,

C: *f* *p* *mp*

f

3/8 Ragazzi *4/4*

p

3/8 *p* *4/4* *mp*

S: Oh, oh, oh, to-tus flore-o, come prima

C: *p* *mp*

3/8 come prima

4/4 *mp*

S: me-a me deportat, ne, ne, ne, ne, ne-ga-ti-o, ne-ga-ti-o. *tear up beat*

C: *p* *mp*

5/8

f

3/8 (♩ = 144)

accel.

Rag.: iam amo-re virgi-na-li to-tus ar-de-o, novus, novus, novus amor est, quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o!

f

5/8

f

3/8 (♩ = 144)

accel.

S: quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o!

C: *f*

allegro molto

M. Chor: *3/8*

4/4 1 *3/8* 1 *4/4* 3 *3/8* 6 *5/8*

1

1

quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o!

135

136

4/4 allegro molto *3/8* *p* *4/4* *mp*

S: Me-a mecum lu-dit, me-a mecum lu-dit vir, vir, vir, vir, vir-gi-nitas, virgi-nitas, me-a me de-tru-dit,

C: *f* *p* *mp*

15

Rag. *come prima*
Oh, oh, oh, to-tus flo-re-o!

S *me-a me detrudit sim, sim, sim, sim, sim-pli - citas, simplicitas.* *tey, upbeat*

C

Rag. *accel.* **(137)** *5/* *f* *In 6* *(d = 144)*
iam amore vir-gi-na-li to-tus ar-de-o! *novus, novus, novus amor est, quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o.*

S *accel.*

C

S *4/ allegro molto* *3/* *4/* *ff* *p* *f* *ff* *ff*
Ve-ni, do-mi-cel-la, ve-ni, do-mi-cel-la, cum, cum, cum, cum gaudio, cum gaudio, *ve-ni, ve-ni, pul-chra,*

C *ff* *p* *f* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Rag. **(138)** *3/* *4/* *ff* *f* *ancora più lento di prima*
Oh, oh, oh, to-tus flo-re-o, *ton, upbeat*

S *3/* *4/* *f* *f* *ancora più lento di prima*
ve-ni, ve-ni, pulchra, iam, iam, iam, iam, iam pe-re-o, iam pe-re-o. *tey Oh, oh, oh, totus flore-o,*

C

Rag. *5/ accel.* *ff* *3/ In 6* *(d = 144)*
iam amo-re vir-gi-na-li to-tus ar-de-o, *novus, novus, novus amor est, quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o.*

S *5/ accel.* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

C *iam amo-re vir-gi-na-li to-tus ar-de-o,* *novus, novus, novus amor est, quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o.*

attacca

23. Dulcissime tacet

Blanziflor et Helena

24. Ave formosissima

4

2 + 3 (=3d) + 4

AII SI + 1/3 SI
(SI + 422-432) S2/3 SI + 1/2 AI
(401-421+369-
386) C1/2 AI + AII AI
(351-368+AII)

ff $\frac{4}{4}$ $d=72$

2 + 5 = 5d

4

a tempo

2 + 3 = 3d + 4

ff $\frac{4}{4}$ $d=72$

4

2 + 5 = 5d

+

4

ff $\frac{4}{4}$ $d=72$

4

140

2 + 3

+

4

a tempo

ff $\frac{4}{4}$ $d=72$

2 + 6 = 6d

+

6

a tempo

ff $\frac{6}{6}$ $p d=52$

4

4

6

a tempo

rit.

ten.

ff $\frac{4}{4}$ p $\frac{6}{6}$ p

Fortuna imperatrix mundi

Slow 6

25. O Fortuna

Soprani Contratti

SI + 1/2 SI
1/2 SI + 2/3 AI
1/3 AII + AII

Pesante e largo

d = 60

3/4

poco stringendo

141

! = d. →

! = d. → 3/8 p d = 120 - 132 heavily whispered

(3)

S C sem - per cres - cis aut de - cres - cis, vi - ta

(3)

142

S C et tunc cu - rat lu - do men - tis a - - ci -

(3)

S C - em, muh e - ge sta - tem, muh po - te sta - tem muh

div.

(3)

S C dis - sol - vit ut gla - ci - em. anula Sors im -

S C - ma - nis (3) et in - a - nis, (3) ro - ta tu vo -

unis.

S C - lu - - bi - lis, (3) sta - tus ma - lus, (3) va - na

S C sa - lus (3) sem - per dis - so - lu - bi - lis,

S C 

B. Schott's Söhne, Mainz 394034